



# (1) EU-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Komponente zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen  
**Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**PTB 16 ATEX 1018 U**

**Ausgabe: 1**

(4) Produkt: Flanschsteckdose Typ 8573/\*5

(5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Deutschland

(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 20-19063 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014**

(10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, dass dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Komponenten-Bescheinigung darf als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

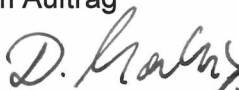
(12) Die Kennzeichnung der Komponente muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex db eb IIC Gb**

 **II 2 D Ex tb IIIC Db**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 5. März 2020

  
Dr.-Ing. D. Mark  
Direktor und Professor



(13)

## A n l a g e

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1018, Ausgabe: 1**

(15) Beschreibung der Komponente

Die Flanschsteckdosen der Reihe 8573/15 dienen zum Anschluss ortveränderlicher und ortsfester elektrische Betriebsmittel sowie zur Verbindung von Leitungen bzw. Stromkreisen in potenziellen explosionsgefährdeten Atmosphären.

Die Flanschsteckdosen Typ 8573/15 sind Komponenten zum Anbau an Ex „eb“ und „tb“ Gehäusen vorgesehen.

Durch ein versetzt angeordnetes Steckerbild ist gewährleistet, dass nur Stecker bzw. Steckbuchsen gleicher Bemessungsspannung untereinander verwendet werden.

### Typbezeichnung

8573	/	*	*	-	*	**	-	*
a	/	b	c	-	d	e	-	f

- a) Typreihe
- b) Ausführung:
  - 1 = Standard
  - 2 = Nordamerika
- c) Bauart:
  - 5 = Flanschsteckdose
- d) Polzahl:
  - 2 = 2-polig
  - 3 = 3-polig
- e) Kode für Ausrichtung der Anschlussstifte und Spannung:
  - 00 = 20 – 25 V, 50 / 60 Hz, violett
  - 02 = 20 – 25 V und 40 – 50 V, 300 Hz, grün
  - 03 = 20 – 25 V und 40 – 50 V, 400 Hz, grün
  - 04 = 20 – 25 V und 40 – 50 V, >100 – 200 Hz, grün
  - 10 = 20 – 25 V DC, violett
  - 11 = 20 – 25 V und 40 – 50 V, >400 – 500 Hz, grün
  - 12 = 40 – 50 V, 50 / 60 Hz, hellgrau
- f) Siliziumgehalt:
  - B = Siliziumfrei

### Umgebungstemperatur

-50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +40 °C bei max. 16 A

-50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +55 °C bei max. 12 A

-50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +60 °C bei max. 10 A

## Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1018 U, Ausgabe: 1

### Betriebstemperatur

- 50 °C ≤ T<sub>B</sub> ≤ +80 °C (für Gehäuse)
- 50 °C ≤ T<sub>B</sub> ≤ +95 °C (für Schalteinsatz)

### Montage

Die Flanschsteckdosen Typ 8573/15 sind zum An- bzw. Einbau in Ex „eb“ und „tb“ Gehäusen, die mindestens eine Wanddicke von 1,5 mm bei Metallgehäusen, bzw. 2,5 mm bei Kunststoffgehäusen bieten. Alternativ ist ein Stützmetallrahmen an der Innenseite des Gehäuses oder Gehäuses mit einer Mindestdicke von 1,5 mm vorzusehen.

### Elektrische Daten

Nennbetriebsspannung:	50 V AC or 110 V DC
Nennbetriebsstrom:	max. 16 A
Gebrauchskategorie:	AC-3, 50 V, 16 A
Bemessungsfrequenz:	50...60 Hz; bis zu 500 Hz
Bemessungsisolationsspannung:	275 V
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit:	2,5 kV
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit:	10 kA
Anschlussquerschnitte:	0,75...4 mm <sup>2</sup> : 1 oder 2 starrere Drähte 0,75...4 mm <sup>2</sup> : 1 oder 2 flexible Drähte
PE-Leiterquerschnitt:	Gleich oder größer als verwendeter Leiterquerschnitt für Laststromkreis
PA-Leiterquerschnitt:	4 mm <sup>2</sup>
Anzugsdrehmoment:	Anschlussklemmen: 1,2 Nm

Hinweis: Flexible Drähte eignen sich mit oder ohne Aderendhülsen.

### Maximaler Nennstrom ist abhängig von verwendetem Leiterquerschnitt und Umgebungstemperatur

T <sub>amb</sub>	≤ +45 °C	≤ +55 °C	≤ +65 °C
Zulässiger Nennstrom abhängig von Leiterquerschnitt.	16 A (4 mm <sup>2</sup> ) 16 A (2,5 mm <sup>2</sup> ) 10 A (1,5 mm <sup>2</sup> )	12 A (4 mm <sup>2</sup> ) 12 A (2,5 mm <sup>2</sup> ) 7 A (1,5 mm <sup>2</sup> )	10 A (4 mm <sup>2</sup> ) 10 A (2,5 mm <sup>2</sup> ) 6 A (1,5 mm <sup>2</sup> )
Leiterquerschnitt ist in Klammern angegeben.	8 A (1 mm <sup>2</sup> ) 6 A (0,75 mm <sup>2</sup> )	6 A (1 mm <sup>2</sup> ) 4 A (0,75 mm <sup>2</sup> )	5 A (1 mm <sup>2</sup> ) 3 A (0,75 mm <sup>2</sup> )

### Hinweise für den sicheren Betrieb

1. Die Flanschsteckdosen Typ 8573/15 ist in ein Gehäuse einzubauen, das den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN IEC 60079-0, Abschnitt 1 entspricht. Der IP-Schutzgrad kann nur gewährleistet werden, wenn die Komponenten wie vorgesehen in das elektrische Betriebsmittel eingebaut werden. Die Gehäuse müssen für die Betriebsbedingungen geeignet sein und eine gesonderte Bescheinigung besitzen.

## Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1018 U, Ausgabe: 1

2. Beim Anbau der Flanschsteckdose Typ 8573/15 an ein Gehäuse der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" nach EN 60079-7:2015 müssen die Luft- und Kriechstrecken nach Abschnitt 4.3, Abschnitt 4.4 und Tabelle 2 eingehalten werden.
  3. Die Anschlussleitung der Flanschsteckdose Typ 8573/15 ist fest und so zu verlegen, dass sie hinreichend gegen mechanische Beschädigung geschützt ist.
  4. Beträgt die Temperatur an den Einführungsteilen mehr als 70 °C, müssen entsprechend temperaturbeständige Anschlussleitungen verwendet werden.
  5. Die Installation von elektrischen Bauteilen erfordert eine neue Bewertung durch eine benannte Prüfstelle.
- Diese Hinweise sind jedem Gerät in geeigneter Form beizufügen.

(16) Prüfbericht PTB Ex 20-19063

(17) Einschränkungen für Herstellung, Einbau und Inbetriebnahme

“WARNUNG – UM DEN IP-SCHUTZGRAD ZU GEWÄHRLEISTEN, MUSS DER BAJONETTRING VOM STECKER BIS ZUM ANSCHLAG AN DER STECKDOSE EINGESCHRAUBT WERDEN UND DER KLAPPDECKEL VON DER STECKDOSE GESCHLOSSEN UND BIS ZUM ANSCHLAG EINGESCHRAUBT WERDEN, WENN DER STECKER NICHT GESTECKT IST. ALLE SCHRAUBEN DES SCHUTZGEHÄUSES MÜSSEN MIT DEM ENTSPRECHENDEN DREHMOMENT BEFESTIGT WERDEN“

“WARNUNG – MÖGLICHE ELEKTROSTATISCHE LADUNGSGEFAHR – SEE INSTRUCTIONS”

Das Wort "Warnung" muss dem Text des Warnhinweises hinzugefügt werden.

Der Benutzer muss über diese Bedingungen in einer geeigneten Form, z.B. mit einem Hinweis in der Betriebsanleitung informiert werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Nach Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU dürfen EG-Baumusterprüfbescheinigungen nach Richtlinie 94/9/EG, die bereits vor dem Datum der Anwendung von Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) bestanden, so betrachtet werden, als wenn sie bereits in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Mit Genehmigung der Europäischen Kommission dürfen Ergänzungen zu solchen EG-Baumusterprüfbescheinigungen und neue Ausgaben solcher Zertifikate weiterhin die vor dem 20. April 2016 ausgestellte originale Zertifikatsnummer tragen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 5. März 2020



Dr.-Ing. D. Markus  
Direktor und Professor





(1) **EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**  
**(Translation)**

(2) Component Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres  
**Directive 2014/34/EU**

(3) EU-Type Examination Certificate Number:

**PTB 16 ATEX 1018 U**

**Issue: 1**

(4) Component: Flanschsteckdose Typ 8573/\*5

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

(7) This component and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 17 of the Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential test report PTB Ex 20-19063.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014**

(10) The sign "U" placed behind the certificate number indicates that this certificate should not be confounded with certificates issued for equipment or protective systems. This partial certification may be used as a basis for certification of an equipment or protective systems.

(11) This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified component in accordance to the Directive 2014/34/EU. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.

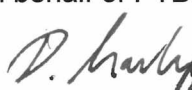
(12) The marking of the component shall include the following:

 **II 2 G Ex db eb IIC Gb**

 **II 2 D Ex tb IIIC Db**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
 On behalf of PTB:

Braunschweig, March 5, 2020

  
 Dr.-Ing. D. Markus  
 Direktor und Professor



sheet 1/4

EU-Type Examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

(13)

## SCHEDULE

(14) **EU-Type Examination Certificate Number PTB 16 ATEX 1018, Issue: 1**

(15) Description of Product

The series 8573/15 flange sockets are used for connection of portable and fixed electrical equipment as well as cables and circuits in potentially explosive atmospheres.

The flange sockets of type 8573/15 are components intended to be attached to Ex “eb” and “tb” enclosures.

A staggered connector pin assignment safeguards that only plugs or socket contacts of identical voltage rating can be used together.

### Nomenclature

8573	/	*	*	-	*	**	-	*
a	/	b	c	-	d	e	-	f

- a) Type series
- b) Version:
  - 1 = Standard
  - 2 = North America
- c) Desing:
  - 5 = = Flange Socket
- d) Number of Poles:
  - 2 = 2 poles
  - 3 = 3 poles
- e) Kode für Ausrichtung der Anschlussstifte und Spannung:
  - 00 = 20 – 25 V, 50 / 60 Hz, violet
  - 02 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, 300 Hz, green
  - 03 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, 400 Hz, green
  - 04 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, >100 – 200 Hz, green
  - 10 = 20 – 25 V DC, violet
  - 11 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, >400 – 500 Hz, green
  - 12 = 40 – 50 V, 50 / 60 Hz, light-grey
- f) Content of Silicon:
  - B = Silicon free

### Ambient temperature

- 50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +40 °C by max. 16 A
- 50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +55 °C by max. 12 A
- 50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +60 °C by max. 10 A

**SCHEDULE TO EU-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 16 ATEX 1018 U, Issue: 1**

Service temperature

-50 °C ≤ T<sub>B</sub> ≤ +80 °C (for enclosure)  
 -50 °C ≤ T<sub>B</sub> ≤ +95 °C (for switch insert)

Mounting

The flange sockets of type 8573/15 are intended to be attached to Ex “eb” and Ex “tb” enclosures with a wall thickness no less than 1.5 mm for metal enclosures or housings and not less than 2.5 mm for non-metal enclosures or housings. Alternatively, a supporting metal frame at the inside of the Enclosure or housing shall be provided with a minimum thickness of 1.5 mm.

Electrical Data

Rated operational voltage:	50 V AC or 110 V DC
Rated operational current:	max. 16 A
Utilization category:	AC-3, 50 V, 16 A
Rated frequency:	50...60 Hz; up to 500 Hz
Rated isolation voltage:	275 V
Rated impulse withstand voltage:	2.5 kV
Rated short-time withstand current:	10 kA
Terminal capacity:	0.75...4 mm <sup>2</sup> : 1 or 2 rigid or flexible wires
PE conductor size:	Same or larger than line / load cross section
PA conductor size:	4 mm <sup>2</sup>
Tightening torque:	Terminals: 1.2 Nm

Note: Flexible wires are suitable with or without wire end ferrules.

Maximum rated operating current depends on conductor cross section and ambient temperature

T <sub>amb</sub>	≤ +45 °C	≤ +55 °C	≤ +65 °C
Rated operating current allowed for conductor cross section. Cross section is shown in bracket.	16 A (4 mm <sup>2</sup> )	12 A (4 mm <sup>2</sup> )	10 A (4 mm <sup>2</sup> )
	16 A (2.5 mm <sup>2</sup> )	12 A (2.5 mm <sup>2</sup> )	10 A (2.5 mm <sup>2</sup> )
	10 A (1.5 mm <sup>2</sup> )	7 A (1.5 mm <sup>2</sup> )	6 A (1.5 mm <sup>2</sup> )
	8 A (1 mm <sup>2</sup> )	6 A (1 mm <sup>2</sup> )	5 A (1 mm <sup>2</sup> )
	6 A (0.75 mm <sup>2</sup> )	4 A (0.75 mm <sup>2</sup> )	3 A (0.75 mm <sup>2</sup> )

Notes for safe operation

1. The flange sockets of type 8573/15 shall be mounted on an enclosure that meets the requirements of an approved type of protection as specified in EN IEC 60079-0, section 1. The degree of protection IP will only be safeguarded if the unit is properly installed in the electrical equipment. They must be suited for the operating conditions and have a separate examination certificate.

## SCHEDULE TO EU-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 16 ATEX 1018 U, Issue: 1

2. If the flange socket type 8573/15 is attached to an enclosure of level of protection Increased Safety “e” in accordance with EN 60079-7:2015, the clearance and creepage distances specified in section 4.3, section 4.4 and table 2 shall duly be complied with.
3. The connecting cable of the flange socket type 8573/15 shall be fixed and routed so that it will be adequately protected against mechanical damage.
4. If the temperature at the input parts exceeds 70 °C, temperature-resistant connecting cables shall be used.
5. Installation of electrical components requires a further assessment by an ExCB.

This information must accompany each device in an adequate form.

(16) Test report PTB Ex 20-19063

(17) Notes for manufacture, installation and operation

“WARNING – IN ORDER TO ENSURE THE INGRESS PROTECTION IP, THE BAYONET RING OF THE PLUG MUST BE SCREWED UP TO THE STOP TO THE SOCKET AND THE HINGED COVER OF THE SOCKET MUST BE CLOSED AND SCREWED UP TO THE STOP WHEN THE PLUG IS NOT INSERTED. THE COVER OF THE TERMINAL COMPARTMENT MUST BE FASTENED WITH THE APPROPRIATE TORQUE”

“WARNING – POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS”  
The user shall be informed of these conditions in an appropriate form, e.g. with a note included in the operating instructions.

The word “Warning” must be added to the text of the warning label.


(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the aforementioned standards.

According to Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-type examination certificates which have been issued according to Directive 94/9/EC prior to the date of coming into force of Directive 2014/34/EU (April 20, 2016) may be considered as if they were issued already in compliance with Directive 2014/34/EU. By permission of the European Commission supplements to such EC-type examination certificates and new issues of such certificates may continue to hold the original certificate number issued before April 20, 2016.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, March 5, 2020

  
Dr.-Ing. D. Markis  
Direktor und Professor



sheet 4/4

EU-Type Examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.